



«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»

Peter Gautschi, directeur-adjoint du service de développement urbain et cantonal, Bâle-Ville

«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»



Jo! St. Johann

Quartierentwicklung mit Kindern

Grâce à la participation
des enfants: qualités nouvelles
pour le développement urbain



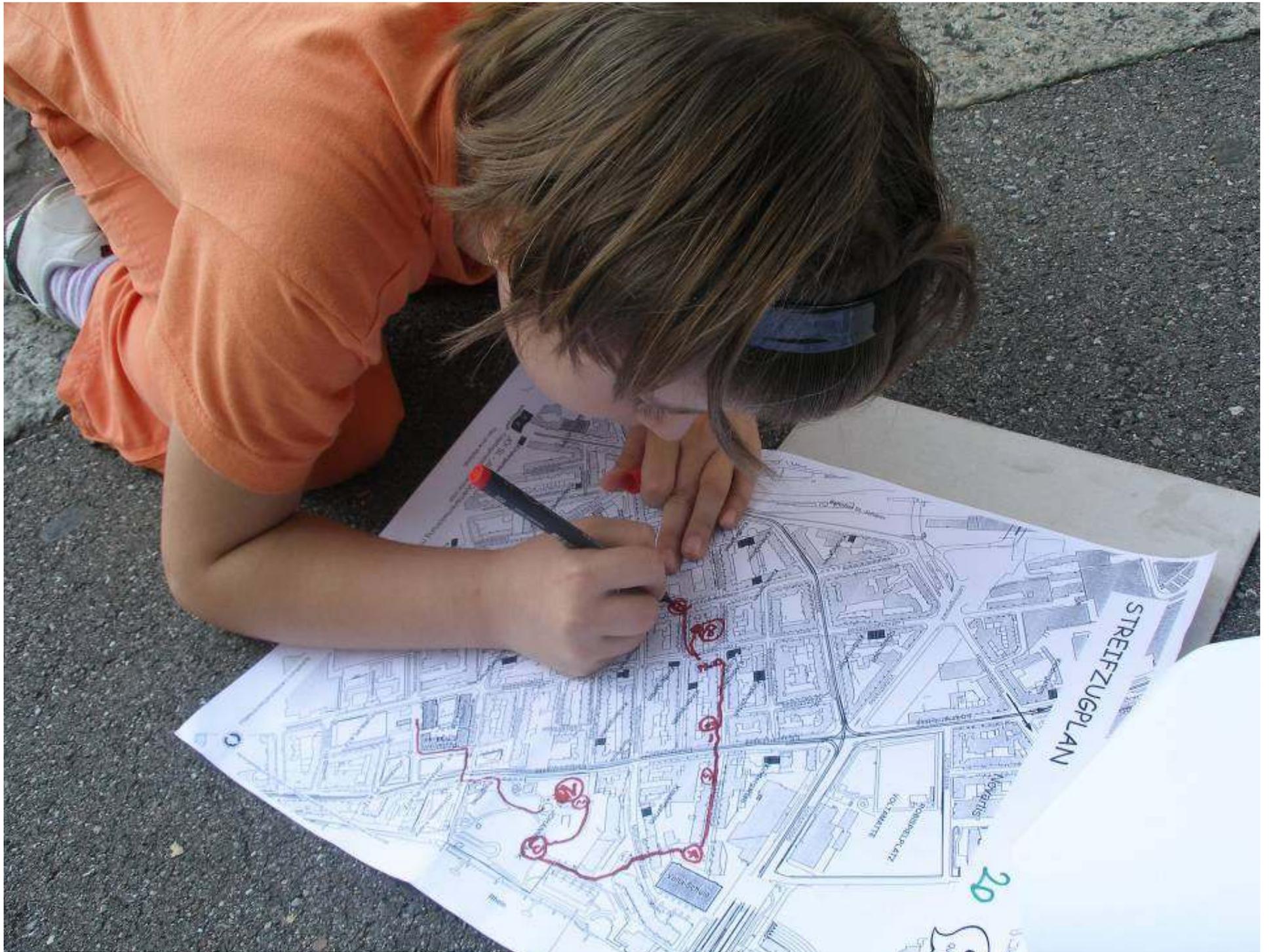
Objectifs:

- Participation des enfants au processus
- Analyse de l'espace social avec la perspective d'un UNIVERS D'ENFANT
- Vision intégrale de l'espace de vie par la mise en réseau des services compétents dans le groupe d'accompagnement interdisciplinaire
- Amélioration de la qualité de vie pour les enfants et les familles
- Réalisation de mesures concrètes









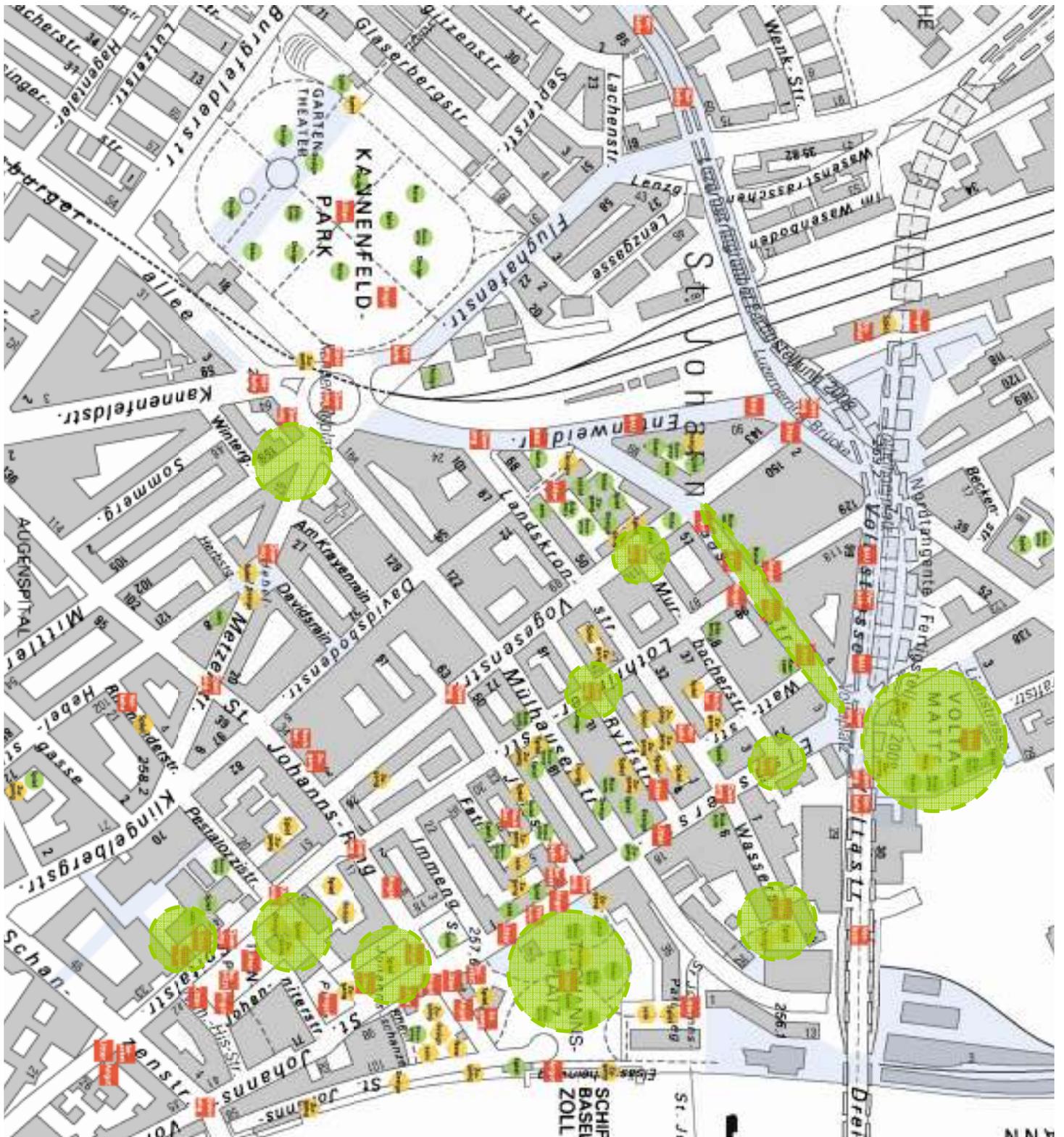
„Ici il ne manque
pas de passage
pour piétons“

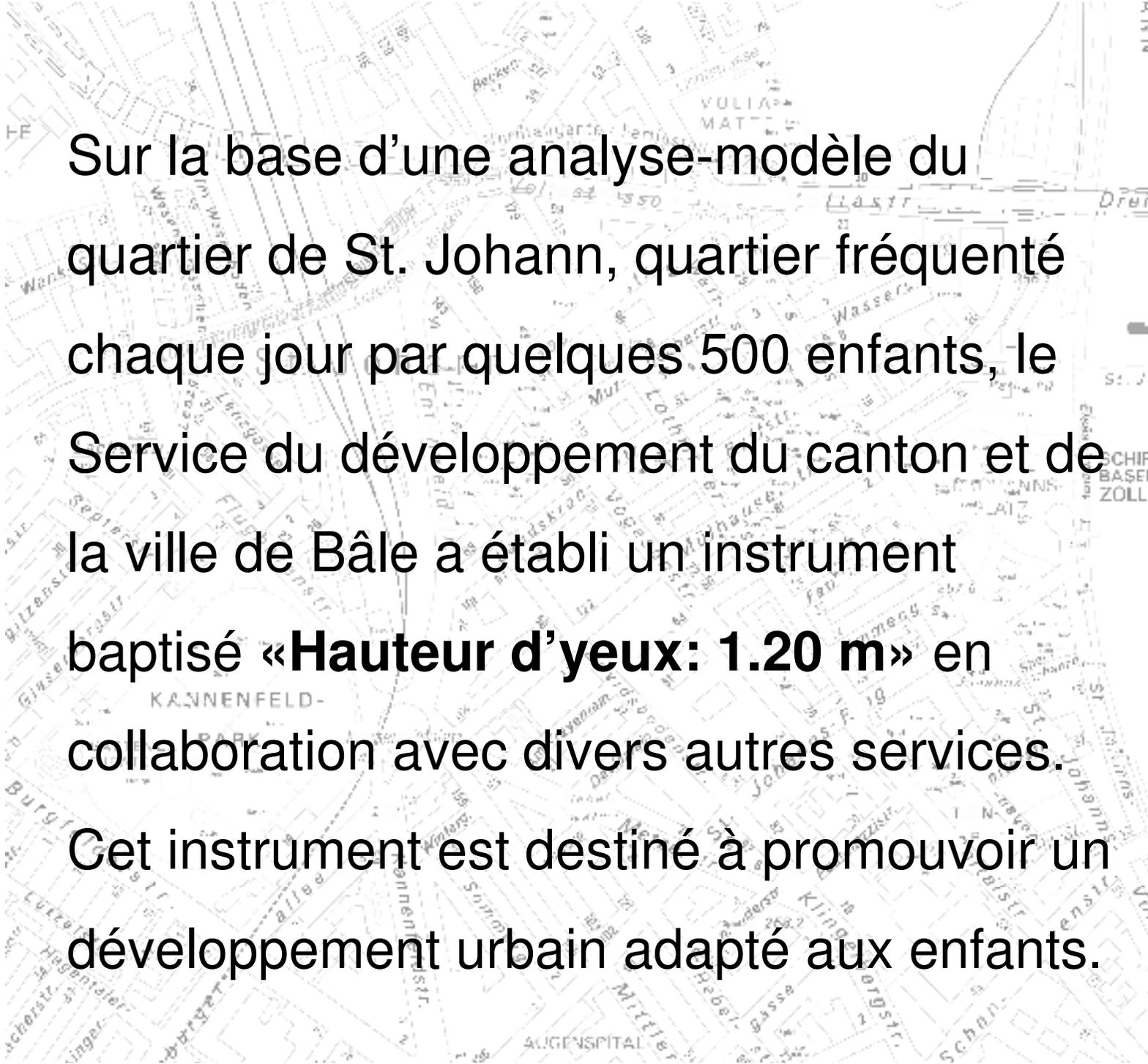


«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»

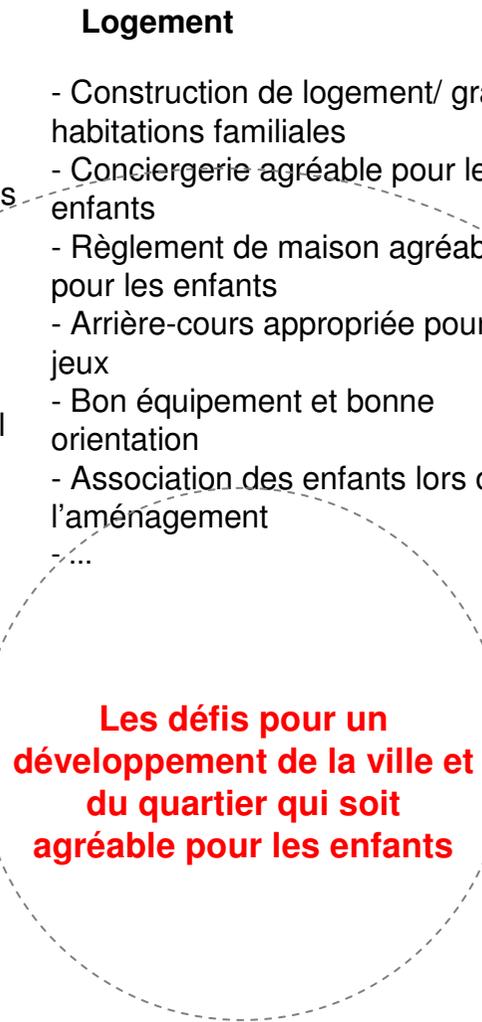


«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»





Sur la base d'une analyse-modèle du quartier de St. Johann, quartier fréquenté chaque jour par quelques 500 enfants, le Service du développement du canton et de la ville de Bâle a établi un instrument baptisé «**Hauteur d'yeux: 1.20 m**» en collaboration avec divers autres services. Cet instrument est destiné à promouvoir un développement urbain adapté aux enfants.



Logement

- Construction de logement/ grandes habitations familiales
- Conciergerie agréable pour les enfants
- Règlement de maison agréable pour les enfants
- Arrière-cours appropriée pour les jeux
- Bon équipement et bonne orientation
- Association des enfants lors de l'aménagement
- ...

Circulation

- Possibilités de séjour et de jeu en sécurité et en réseau
- Modération du trafic
- Signalisation claire
- Mise en réseau des espaces de jeu
- Suppression des barrières
- Information et prévention
- ...

Habitat

- Locaux multifonctionnels et modifiables
- Accessibilité bonne et sûre
- Identité
- Entretien de l'infrastructure
- Évènement naturel
- Mouvement et jeu
- Perception positive
- Propreté, sécurité et santé
- Possibilités de participation
- ...

Protection des enfants et de la jeunesse

- Installations pour la protection des nourrissons et des petits enfants
- Offres de protection des enfants et des jeunes
- Projets de prévention dans le domaine de la protection des enfants et de la jeunesse
- Placement d'enfants et de jeunes chez des parents nourriciers, dans des homes et des groupes d'habitation encadrés
- ...

Santé

- Prévention et santé
- Offre du service médical scolaire et du service dentaire scolaire
- ...

Administration et politique favorable aux enfants

- Représentation des intérêts d'enfants et des jeunes
- Possibilités de participation pour les enfants et les jeunes dans l'administration et la politique
- Encouragement de l'application des droits de l'enfant au niveau communal
- Conditions de travail des employés favorables aux enfants

Formation

- Aménagement de l'offre
- Possibilités de participation
- Aménagement des offres de pont
- Promotion des places d'apprentissage
- Chances de formation intactes
- Offres d'encouragement précoce
- Offre de formation conforme au besoin: par ex. accueil de jour, promotion des langues
- ...

Famille et accueil parascolaire

- Offres d'accueil toute la journée
- Offres d'accueil à temps partiel
- ...

Loisirs

- Installations de loisirs, travail mobile avec des jeunes, travail sur un projet
- Possibilités de participation pour des enfants et des jeunes dans l'offre de loisirs
- Aires de jeux, places de jeu, espaces verts, installations sportives et équipements de loisirs

«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»



Präsidentenamt des Kantons Basel-Stadt

Kantons- und Stadtentwicklung

AUF
AUGENHÖHE 1,20 m

Verwaltungsinterner Leitfaden zur Förderung einer kinderfreundlichen Stadtentwicklung

Teilbereich öffentlicher und privater Freiraum

«Auf Augenhöhe 1,20 m» nimmt die Perspektive von Kindern ein. Der Leitfaden berücksichtigt die Wahrnehmung junger Menschen erstmals eins zu eins im Kontext von Quartier- und Stadtentwicklung: Ein Leitfaden mit vielen Tipps und konkreten Vorschlägen für eine kinderfreundliche Entwicklung.

1,20 m entspricht der durchschnittlichen Augenhöhe eines 9-jährigen Kindes. Aus dieser Perspektive verändert sich die Wahrnehmung des gewohnten Lebensraums komplett. Stolpersteine und Irritationen treten anders ins Bewusstsein als aus dem alltäglichen Blickwinkel eines Erwachsenen.

Der heutige Stadtraum wurde aus der Perspektive und den Erfahrungen von Erwachsenen eingerichtet. Die Wahrnehmung der Kinder und Jugendlichen findet darin kaum Berücksichtigung.

Zudem gehen frühere Spielbereiche wie Strassen, Höfe, Plätze oder Gärten immer mehr verloren. Ohne diese «natürlichen» und spontanen Spielräume fehlen aber wichtige Erfahrungsorte. Körperliche, kognitive und emotionale Entwicklungsmöglichkeiten der Kinder werden dadurch eingeschränkt. «Auf Augenhöhe 1,20 m» zeigt Fragen auf und liefert Impulse zu Konzeption, Planung, Ausführung und Betrieb von kindergerechten Orten und Situationen im Lebensraum Stadt.

Mit diesem verwaltungsinternen Leitfaden wollen wir Fachpersonen zur Auseinandersetzung mit der «Kinderperspektive» anregen. Durch die neue Sichtweise werden Bedürfnisse von Kindern frühzeitig erkannt und fliessen gezielt in die Gestaltung ihres Lebensraums ein.

Willkommen auf Augenhöhe 1,20 m!

Dr. Guy Morin
Regierungspräsident des Kantons Basel-Stadt





Objectifs d'un développement de la ville et du quartier adapté aux enfants

a) Principes directeurs

1. Favoriser le mouvement sous toute ses formes

Les espaces adaptés aux enfants répondent au besoin naturel de mouvement des enfants et favorisent un usage spontané

2. Fonctions multiples et mixité d'usage

Les espaces adaptés aux enfants sont aménagés de manière à pouvoir évoluer et s'adapter

3. Lien avec la nature

Les espaces adaptés aux enfants favorisent le contact avec la nature par l'aménagement des espaces de jeux (traitement du sol, matériaux)

4. Contacts avec d'autres enfant

Les espaces adaptés aux enfants offrent à la fois des possibilités d'échange avec d'autres enfants et celles d'activités plus solitaires



«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»

Impressum

Erarbeitung

Präzisionsabteilung des Kantons Basel-Stadt
Kantons- und Stadtentwicklung (Federführung)

Bau- und Verkehrsdepartement
des Kantons Basel-Stadt
Hochbau- und Planungszentrum
Stadtplanung
Mobilität

Erziehungsdepartement
des Kantons Basel-Stadt
Jugend, Familie und Sport

Partner
Kinderbüro Basel
Fachhochschule Nordwestschweiz
Hochschule für Soziale Arbeit

Gestaltung
Zweifel & Chellett Productions

Fotos der «Good Practice» Beispiele:
© Kinderbüro Basel
© Bau- und Verkehrsdepartement
des Kantons Basel-Stadt

Druck:
Birkhäuser+GBC

Bezug
Präzisionsabteilung des Kantons Basel-Stadt
Kantons- und Stadtentwicklung
Marktplatz 30A
4001 Basel

Tel. 061 267 88 97

November 2009

Schutzgebühr: CHF 10.-

Ein Projekt der
Stadtentwicklung Basel Nord

5. Accessibilité en sécurité

Des réseaux adaptés aux enfants intègrent leurs besoins en matière de mobilité, garantissent leurs déplacements et favorisent leur autonomie.

6. Propreté, sécurité et santé

Les espaces adaptés aux enfants doivent permettre aux enfants de jouer en toute sécurité.
(prévenir les dangers d'ordre sanitaire ou social).

7. Identification

Les espaces adaptés aux enfants sont aménagés de manière à favoriser l'orientation et l'appropriation de l'espace.

8. Participation des enfants

Les espaces adaptés aux enfants sont développés avec leur participation active.

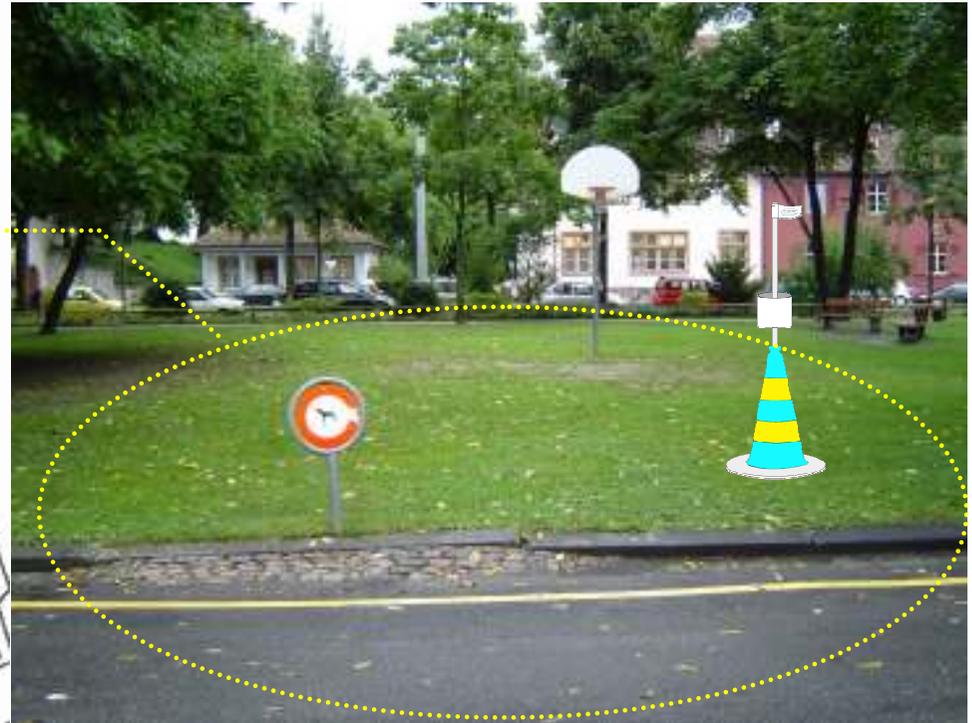
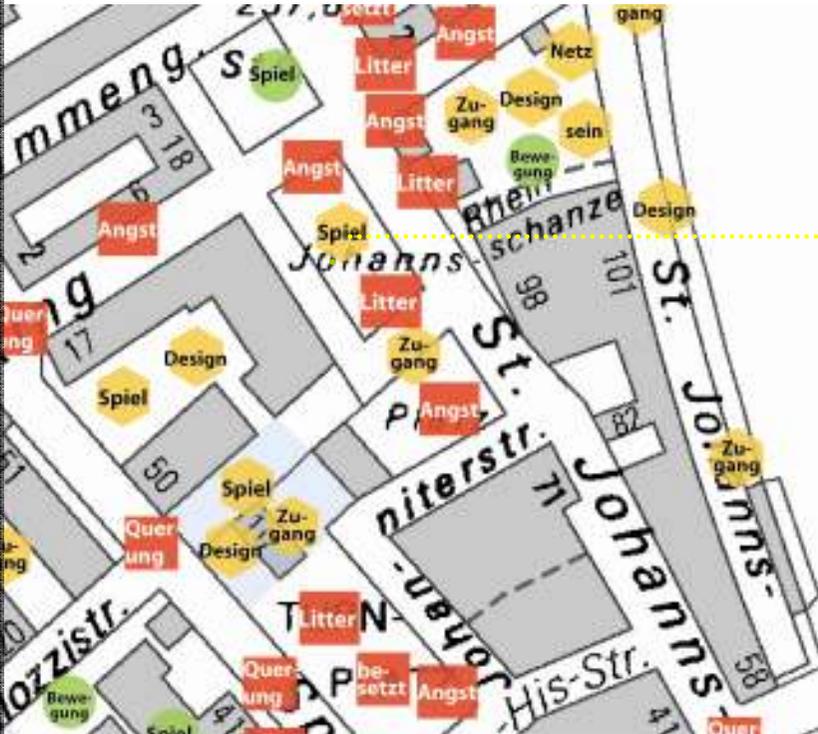


«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»



Jo! Monument/ St. Johannis-Platz

«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»

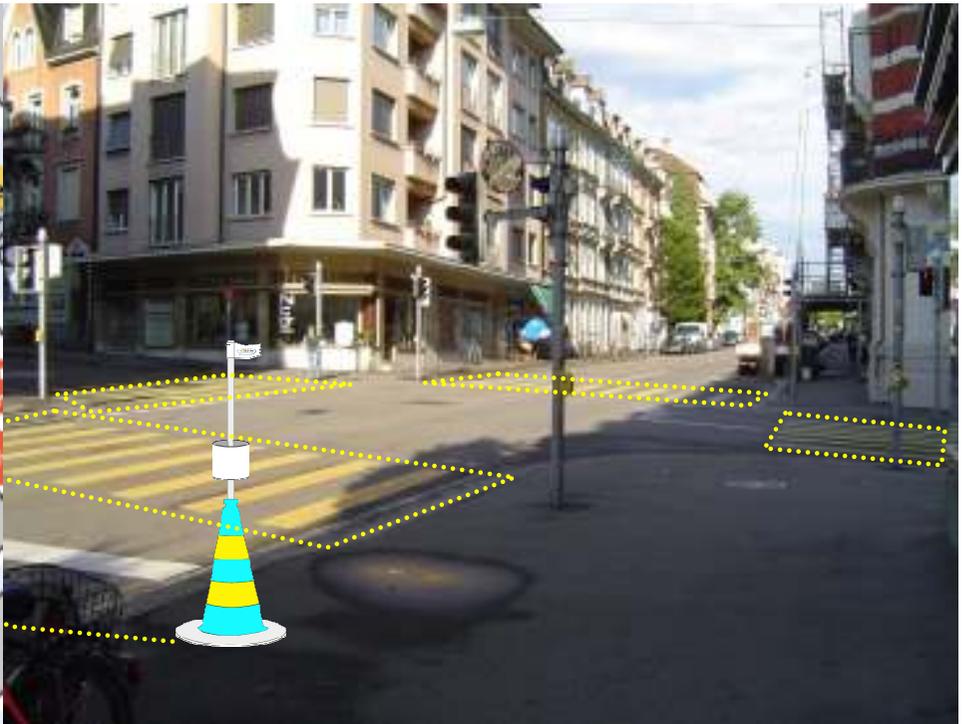


Mesure:

Suppression des PP pour mieux traverser et transformer

Jo! Monument/ Metzerstrasse

«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»



Mesure:

Prolongation de la phase verte pour mieux traverser

Jo! Monument/ Portail St. Johanns

«La ville de Bâle du point de vue des enfants (1,20m)»



Mesure:

Éclairage amélioré St. Johanns-Tor

L'un des principaux enseignements tirés est que les besoins des enfants doivent être pris en compte non seulement dans le cadre de la planification et de l'élaboration des projets, mais aussi au niveau de l'exécution, de la gestion, de l'entretien et du contrôle de l'espace urbain.

